

**TIETOSUOJAILMOITUS TUTKIMUKSEEN OSALLISTUVALLE**  
**EU:N YLEINEN TIETOSUOJA-ASETUS 12-14 ART.**  
**PÄIVÄYS: [ 25.4.2026 ]**

## **Tietoa tutkimukseen osallistuvalla: henkilötietojen käsittely**

Olet osallistumassa Oulun yliopiston tekemään tutkimukseen. Tässä selosteessa kuvataan, miten henkilötietojasi käsitellään tutkimuksessa.

Tutkimukseen osallistuminen on vapaaehtoista. Sinuun ei kohdistu mitään negatiivista seuraamusta, jos et osallistu tutkimukseen tai jos keskeytät osallistumisesi tutkimukseen. Jos keskeytät osallistumisesi tutkimukseen, ennen keskeytystä kerättyä aineistoa voidaan kuitenkin käyttää tutkimuksessa. Tämän ilmoituksen kohdassa 13 kerrotaan tarkemmin, mitä oikeuksia sinulla on ja miten voit vaikuttaa tietojesi käsittelyyn.

### **1. Tutkimuksen rekisterinpitäjä ja yhteyshenkilö**

Oulun yliopisto  
Osoite: PL 8000 90014 Oulun yliopisto (Pentti Kaiteran katu 1, Linnanmaa)  
Oulun yliopiston tietosuojavastaavan sähköpostiosoite: dpo@oulu.fi.

Yhteyshenkilö tutkimusta koskevista asioista (tutkimushankkeen vastuullinen johtaja):

Nimi: Maria Frick  
Osoite: PL 1000 90014 Oulun yliopisto (Pentti Kaiteran katu 1, Linnanmaa)  
Puhelinnumero: +358 46 922 4433  
Sähköpostiosoite: maria.frick@oulu.fi

Päävastuu aineiston hallinnoinnista on rekisterinpitäjällä ja sen määräämällä edustajalla, joka on tällä hetkellä Maria Frick ja tulevaisuudessa mahdollisesti joku muu Oulun yliopiston Kikosa-kokoelmasta kulloinkin vastaava henkilö.

### **2. Kuvaus tutkimushankkeesta ja henkilötietojen käsittelyn tarkoitus**

Osallistut Oulun yliopiston tutkimusprojektiin, jossa tutkitaan kansainvälisten sairaanhoitajien kielenkäyttökokemuksia. Tämä kysely on AIMIL-hankkeen osatutkimus (<https://www.oulu.fi/fi/projektit/aimil>).

### **3. Tutkimuksen suorittajat**

Tutkimus toteutetaan Oulun yliopiston Kielten ja kirjallisuuden tutkimusyksikössä.  
Tutkimusaineistossa olevia henkilötietoja käsittelevät yksikön tutkijat ja tutkimusavustajat,

**TIETOSUOJAILMOITUS TUTKIMUKSEEN OSALLISTUVALLE  
EU:N YLEINEN TIETOSUOJA-ASETUS 12-14 ART.  
PÄIVÄYS: [ 25.4.2026 ]**

kieliaineiden opiskelijat sekä mahdolliset tutkimusta tekevät tai siinä avustavat yhteistyökumppanit (ks. myös kohta 8, Henkilötietojen siirto tai luovuttaminen tutkimusryhmän ulkopuolelle).

#### 4. Tutkimuksen nimi, kestoaika ja luonne

Hankkeen nimi ja kesto:

- Tekoälyavusteinen monikulttuurinen vuorovaikutus ja kielten oppiminen terveydenhuollossa ja hoitotyön koulutuksessa (AIMIL, 2026–2028)  
 Muu (mikä?) \_\_\_\_\_

Tutkimus perustuu:

- Kyselylomakeaineistoon  
 Haastatteluihin  
 Vuorovaikutustilanteiden videotallenteisiin  
 Vuorovaikutustilanteiden havainnointiin  
 Sosiaalisen median tai verkkovuorovaikutukseen  
 Muu (mikä?) \_\_\_\_\_

#### 5. Henkilötietojen käsittelyn oikeusperuste

Henkilötietoja käsitellään seuraavalla yleisen tietosuoja-asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisella perusteella:

Yleistä etua koskeva tieteellinen tai historiallinen tutkimus, tilastointi tai julkisen vallan käyttö

#### 6. Aineistoon sisältyvät henkilötiedot

Aineisto, jota keräämme sinulta, **saattaa sisältää** seuraavia henkilötietoja:

- Nimi (aineistossa)  
 Nimi (yhteystietolomakkeessa)  
 Sähköpostiosoite (aineistossa)  
 Sähköpostiosoite ja katuosoite (yhteystietolomakkeessa)  
 Puhelinnumero (aineistossa)  
 Puhelinnumero (yhteystietolomakkeessa)  
 Tiedot asuinpaikasta, perheestä ja elämänvaiheista

**TIETOSUOJAILMOITUS TUTKIMUKSEEN OSALLISTUVALLE  
EU:N YLEINEN TIETOSUOJA-ASETUS 12-14 ART.  
PÄIVÄYS: [ 25.4.2026 ]**

- Tiedot työstä, opinnoista ja vapaa-ajasta  
 Ääni  
 Videokuva  
 Valokuvat  
 Muu (mikä?): \_\_\_\_\_

## 7. Arkaluonteiset henkilötiedot

Seuraavat arkaluonteiset henkilötiedot **saattavat tulla esiin** tutkimuksessa, mikäli osallistuja itse tai joku toinen tutkimukseen osallistuva ottaa ne esiin tai jos ne ovat muuten pääteltävissä aineistosta. Ne eivät kuitenkaan ole varsinaisena tutkimuskohteena:

- Rotu ja etninen alkuperä
- Poliittiset mielipiteet
- Uskonnollinen tai filosofinen vakaumus
- Ammattiliiton jäsenyys
- Terveystilaan liittyviä seikkoja
- Henkilön seksuaalinen käyttäytyminen tai suuntautuminen
- Rikostuomioihin ja rikoksiin tai niihin liittyviin turvallisuustoimenpiteisiin liittyvät tiedot

Tutkimuksessa **ei** käsitellä geneettisiä eikä biometrisiä tietoja.

Arkaluonteisten tietojen käsittely perustuu seuraavaan tietosuoja-asetuksen 9 artiklan 2 kohdan mukaiseen erityisehtoon:

Tieteellinen tai historiallinen tutkimustarkoitus tai tilastollinen tarkoitus

## 8. Henkilötietojen siirto tai luovuttaminen tutkimusryhmän ulkopuolelle

Aineistoa saatetaan jakaa tutkimusta tekeville tai siinä avustaville yhteistyökumppaneille esimerkiksi muissa yliopistoissa. Aineistoa voidaan esittää julkisesti ja julkaista (paperilla tai tietoverkossa) tutkimukseen liittyvissä yhteyksissä, kuten tieteellisissä konferensseissa, lehdissä tai opetuksessa. Aineisto kuitenkin pseudonymisoidaan eli siitä häivytetään henkilötiedot ennen julkisia esityksiä.

Aineistoa saatetaan joissain tapauksissa käsitellä tekoälyavusteisesti. Tekoälyn käyttö perustuu tutkimusryhmän tapauskohtaiseen riskiarvioon, ja käytämme vain Oulun yliopiston hyväksymiä työkaluja.

**TIETOSUOJAILMOITUS TUTKIMUKSEEN OSALLISTUVALLE  
EU:N YLEINEN TIETOSUOJA-ASETUS 12-14 ART.  
PÄIVÄYS: [ 25.4.2026 ]**

Hankkeen päättymisen jälkeen pseudonymisoitu aineisto tallennetaan Oulun yliopiston Kikosa-kokoelmaan, ja sitä voivat käsitellä myös muut tutkijat, joille Kikosa-kokoelman vastuuhenkilö myöntää pääsyn aineistoon. Tällainen pääsy myönnetään tutkimussuunnitelman perusteella, ja siitä laaditaan sopimus, jonka perusteella tutkijat sitoutuvat noudattamaan samoja ehtoja kuin tässä tietosuojailoituksessa on mainittu ja tuhoamaan saamansa aineistokopion tutkimuksen päätyttyä.

## **9. Henkilötietojen siirto EU:n tai Euroopan talousalueen ulkopuolelle**

Osia pseudonymisoidusta aineistosta saatetaan jakaa tutkimusta tekeville tai siinä avustaville yhteistyökumppaneille esimerkiksi muissa yliopistoissa EU:n ja ETA:n ulkopuolella, silloin kun sille on olemassa GDPR:n mukainen siirtooperuste (ks. kohta 8, Henkilötietojen siirto tai luovuttaminen tutkimusryhmän ulkopuolelle). Pseudonymisoitua aineistoa voidaan esittää julkisesti ja julkaista (paperilla tai tietoverkossa) tutkimukseen liittyvissä yhteyksissä, kuten tieteellisissä konferensseissa, lehdissä tai opetuksessa.

Aineistoa saatetaan joissain tapauksissa käsitellä tekoälyavusteisesti. Tekoälyn käyttö perustuu tutkimusryhmän tapauskohtaiseen riskiarvioon, ja käytämme vain Oulun yliopiston hyväksymiä työkaluja.

## **10. Automatisoitu päätöksenteko**

Automaattisia päätöksiä ei tehdä.

## **11. Henkilötietojen suojauksen periaatteet**

Henkilötiedot ovat salassa pidettäviä.

Manuaalisen aineiston suojaaminen: Manuaalista aineistoa ei ole.

Tietojärjestelmissä käsiteltävät tiedot: käyttäjätunnus, salasana

Suorien tunnistetietojen käsittely: Tutkimusaineiston suorat tunnistetiedot poistetaan pseudonymisoimalla. Yhteystietolomakkeen suorat tunnistetiedot poistetaan tuhoamalla lomakkeet.

**TIETOSUOJAILMOITUS TUTKIMUKSEEN OSALLISTUVALLE  
EU:N YLEINEN TIETOSUOJA-ASETUS 12-14 ART.  
PÄIVÄYS: [ 25.4.2026 ]**

## **12. Henkilötietojen käsittely tutkimuksen päättymisen jälkeen**

Aineisto tallennetaan pseudonymisoituna.

Aineisto tallennetaan Oulun yliopiston suojatulla verkkoasemalla sijaitsevaan Kikosa-kokoelmaan: <http://urn.fi/urn:nbn:fi:csc-kata20190315143424155015>, josta se poistetaan ja tuhotaan viimeistään vuonna 2076. Kikosa-kokoelma on jatkuvasti karttuva tutkimusaineistokokoelma, jonka aineistojen säilyttämisen tarpeellisuutta arvioidaan vuosittain.

## **13. Mitä oikeuksia sinulla on ja oikeuksista poikkeaminen?**

Tietosuojalainsäädännön mukaisesti tutkittavalla on tiettyjä oikeuksia, joilla tutkittava voi varmistaa perusoikeuksiin kuuluvan yksityisyyden suojan toteutumisen. **Mikäli haluat käyttää tässä kohdassa mainittua oikeuttasi, ota yhteyttä kohdassa 1 mainittuun tutkimuksen yhteyshenkilöön.**

### Suostumuksen peruuttaminen (tietosuoja-asetuksen 7 artikla)

Sinulla on oikeus peruuttaa antamasi suostumus, mikäli henkilötietojen käsittely perustuu suostumukseen. Suostumuksen peruuttaminen ei vaikuta suostumuksen perusteella ennen sen peruuttamista suoritetun käsittelyn lainmukaisuuteen.

### Oikeus pyytää pääsyä tietoihin (tietosuoja-asetuksen 15 artikla)

Sinulla on oikeus pyytää tietoa siitä, käsitelläänkö henkilötietojasi tutkimuksessa ja mitä henkilötietojasi tutkimuksessa käsitellään. Voit myös halutessasi pyytää jäljennöstä käsiteltävistä henkilötiedoista.

### Oikeus pyytää tietojen oikaisemista (tietosuoja-asetuksen 16 artikla)

Jos käsiteltävissä henkilötiedoissasi on epätarkkuuksia tai virheitä, sinulla on oikeus pyytää niiden oikaisua tai täydennystä.

### Oikeus pyytää tietojen poistamista tai käsittelyn rajoittamista, oikeus vastustaa käsittelyä pyytää tietojen siirtoa järjestelmästä toiseen (tietosuoja-asetuksen 17, 18, 20, 21 artiklat)

Voit myös pyytää tutkimuksessa käytettyjen henkilötietojesi poistamista tai niiden käsittelyn rajoittamista sekä voit vastustaa käsittelyä tai pyytää tietojesi siirtämistä järjestelmästä toiseen.

### Oikeuksista poikkeaminen

**TIETOSUOJAILMOITUS TUTKIMUKSEEN OSALLISTUVALLE  
EU:N YLEINEN TIETOSUOJA-ASETUS 12-14 ART.  
PÄIVÄYS: [ 25.4.2026 ]**

Edellä tässä kohdassa **Mitä oikeuksia sinulla on ja oikeuksista poikkeaminen** mainitut oikeudet eivät ole ehdottomia eivätkä siten päde jokaisessa tapauksessa ja näistä oikeuksista saatetaan poiketa tietosuojaa koskevan lainsäädännön mukaisesti esim. silloin kuin oikeudet estävät tieteellisen tai historiallisen tutkimustarkoituksen tai tilastollisen tarkoituksen saavuttamisen tai vaikeuttavat sitä suuresti. Tarvetta poiketa oikeuksista arvioidaan aina tapauskohtaisesti.

**TIETOSUOJAILMOITUS TUTKIMUKSEEN OSALLISTUVALLE  
EU:N YLEINEN TIETOSUOJA-ASETUS 12-14 ART.  
PÄIVÄYS: [ 25.4.2026 ]**

#### **14. Valitusoikeus**

Sinulla on lisäksi oikeus tehdä valitus tietosuojavaltuutetun toimistoon, mikäli katsot, että henkilötietojesi käsittelyssä on rikottu voimassa olevaa tietosuojalainsäädäntöä.

Yhteystiedot:

##### **Tietosuojavaltuutetun toimisto**

Käyntiosoite: Ratapihantie 9, 6. krs, 00520 Helsinki

Postiosoite: PL 800, 00521 Helsinki

Vaihde: 029 56 66700

Faksi: 029 56 66735

Sähköposti: [tietosuoja@om.fi](mailto:tietosuoja@om.fi)